



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1998/L.66
14 April 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 17 повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Бельгия*, Ирландия, Испания*, Италия, Португалия*, Республика Корея,
Румыния*, Соединенные Штаты Америки, Швеция* и Южная Африка:
проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1998/... Помощь Сомали в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/47 от 11 апреля 1997 года, в которой она предложила независимому эксперту, в частности, изучить пути и средства наиболее эффективного осуществления в возможно кратчайшие сроки программы консультативного обслуживания для Сомали на основе соответствующего запроса с использованием вклада учреждений и программ Организации Объединенных Наций,

отмечая с беспокойством, что развал системы государственного управления в Сомали углубляет серьезное положение в области прав человека в стране,

признавая, как это было заявлено независимым экспертом, что международное сообщество не должно бросать сомалийский народ на произвол судьбы и что проблематику прав человека необходимо включить в повестку дня переговоров о будущем Сомали,

признавая также, что народ Сомали несет основную ответственность за процесс национального примирения и что он сам должен свободно выбрать свою политическую, экономическую и социальную системы,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад независимого эксперта и, в частности, ее выводы и рекомендации (Е/CN.4/1998/96);

2. выражает глубокое беспокойство в связи с сообщениями о произвольных казнях и казнях без надлежащего судебного разбирательства, пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и о применении насилия, в частности в отношении женщин и детей, а также в связи с отсутствием эффективной судебной системы, необходимой для обеспечения права на справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами;

3. настоятельно призывает все стороны в Сомали:

а) уважать права человека и нормы международного гуманитарного права, относящиеся к внутренним вооруженным конфликтам;

б) поддерживать, как это рекомендовано независимым экспертом, восстановление законности на всей территории страны, в частности путем применения международно признанных стандартов в области уголовного правосудия;

с) обеспечивать защиту персонала Организации Объединенных Наций, лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и представителей неправительственных организаций и международных средств массовой информации;

4. призывает

а) все стороны конфликта в Сомали содействовать мирному разрешению кризиса;

б) региональные и субрегиональные организации и соответствующие страны продолжать и активизировать скоординированные усилия, направленные на содействие процессу национального примирения в Сомали, памятуя о том, что мирное сосуществование всех сторон и групп является важной основой для уважения прав человека;

с) страны-доноры, международные организации и неправительственные организации непременно учитывать принципы и цели прав человека в гуманитарной работе и деятельности в целях развития, которую они осуществляют в Сомали, а также сотрудничать с независимым экспертом;

5. просит независимого эксперта представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о положении в области прав человека в Сомали, в частности на основе подробной оценки средств, необходимых для учреждения программы консультативного обслуживания и технической помощи с использованием, в частности, вклада действующих в стране учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также неправительственного сектора;

6. приветствует решение Верховного комиссара по правам человека назначить сотрудника по правам человека в системе бюро резидента и координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций для Сомали;

7. просит Генерального секретаря оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь для выполнения ею своего мандата и выделить из имеющихся в Организации Объединенных Наций общих ресурсов адекватные средства для финансирования деятельности независимого эксперта и Верховного комиссара по правам человека для оказания консультативного обслуживания и технической помощи;

8. предлагает правительствам и организациям, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы Генерального секретаря о предоставлении помощи в деле осуществления настоящей резолюции;

9. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии по тому же пункту повестки дня.
